



CITY OF ESCONDIDO
OFFICE OF THE CITY CLERK
201 NORTH BROADWAY
ESCONDIDO, CALIFORNIA 92025-2798
(760) 839-4617

NOTICE OF PUBLIC HEARING

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the **Independent Redistricting Commission** of the City of Escondido will conduct a **PUBLIC HEARING** on **THURSDAY, January 13, 2022 AT 6:00 PM**, or as soon thereafter as possible, at San Pasqual High School, Multipurpose Room, 3300 Bear Valley Parkway, Escondido, California, to consider the following:

PUBLIC HEARING PURSUANT TO CALIFORNIA ELECTIONS CODE 21621.1 TO RECEIVE A REPORT ON THE REDISTRICTING PROCESS AND PERMISSIBLE CRITERIA TO BE CONSIDERED TO REDRAW CITY COUNCIL ELECTION DISTRICT BOUNDARIES; AND TO RECEIVE PUBLIC TESTIMONY ON THE COMPOSITION OF DISTRICTS FOR CITY COUNCIL OFFICES

Virtual meeting attendance can be accessed at <https://us06web.zoom.us/j/89634411952>

For further information on this item, please contact Zack Beck, City Clerk at (760) 839-4560.

All meetings will be translated in Spanish, Tagalog, Chinese and Vietnamese. Please contact the City Clerk's Office 72 hours prior to the hearing or community meeting at (760) 839-4617 or via email at CityClerk2@escondido.org if live translation in an additional language is needed for this hearing or community meeting, or if a reasonable accommodation in accordance with the American with Disabilities Act is needed.

The agenda and staff report will be available the 72 hours before the public hearing. You may view this information on the City's website at <https://escondido.org/IDC-agendas>

January Redistricting Public Hearings

Tuesday, January 18, 2022 at 6:00 p.m. – Washington Park Recreation Building, 501 N. Rose St., Escondido, CA 92027

Thursday, January 20, 2022 at 6:00 p.m. – Park Avenue Community Center, 210 E. Park Ave., Escondido, CA 92025

January Commission Meetings – Council Chambers, 201 N. Broadway, Escondido, CA 92025

Monday, January 24, 2022 at 6:00 p.m.

Thursday, January 27, 2022 at 6:00 p.m.

February Redistricting Public Hearings

Thursday, February 3, 2022, at 6:00 p.m. – Orange Glen High School, Multipurpose Room, 2200 Glenridge Rd., Escondido, CA 92027

Thursday, February 10, 2022 at 6:00 p.m. – Del Lago Academy, Theatre, 1740 Scenic Trail Way, Escondido, CA 92029

Thursday, February 17, 2022 at 5:00 p.m. – Escondido Public Library, 238 S. Kalmia St., Escondido, CA 92025

February Commission Meeting – Council Chambers, 201 N. Broadway, Escondido, CA 92025

Wednesday, February 23, 2022 at 6:00 p.m.

If you should wish to challenge this matter in Court at some future time, you may be limited to raising only those issues you or someone else raised at the public hearing described in the notice or in written correspondence delivered to the City Clerk at or prior to the public hearing.

Publish: **December 23, 2021**

Zack Beck
City Clerk



CIUDAD DE ESCONDIDO
OFICINA DEL SECRETARIO DE LA CIUDAD
201 NORTH BROADWAY
ESCONDIDO, CALIFORNIA 92025-2798
(760) 839-4617

AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA

POR MEDIO DEL PRESENTE SE COMUNICA que la **Comisión Independiente de Redistribución de Distritos** de la Ciudad de Escondido llevará a cabo una **AUDIENCIA PÚBLICA** el **JUEVES, 13 de enero de 2022 A LAS 6:00 PM**, o en la brevedad posible alrededor de dicha fecha, en la Escuela Preparatoria San Pasqual, Sala de usos múltiples, 3300 Bear Valley Parkway, Escondido, California, para tratar lo siguiente:

AUDIENCIA PÚBLICA DE CONFORMIDAD CON EL CÓDIGO ELECTORAL DE CALIFORNIA 21621.1 PARA RECIBIR UN INFORME SOBRE EL PROCESO DE REDISTRIBUCIÓN DE DISTRITOS Y LOS CRITERIOS PERMITIDOS A SER CONSIDERADOS PARA VOLVER A TRAZAR LOS LÍMITES DE LOS DISTRITOS ELECTORALES DEL CONCEJO DE LA CIUDAD; Y RECIBIR TESTIMONIO DEL PÚBLICO SOBRE LA COMPOSICIÓN DE LOS DISTRITOS PARA LOS CARGOS DEL CONCEJO DE LA CIUDAD

Los asistentes a la reunión pueden acceder virtualmente en <https://us06web.zoom.us/j/89634411952>

Para más información sobre este asunto, comuníquese con Zack Beck, Secretario de la Ciudad al (760) 839-4560.

Todas las reuniones se traducirán al español, tagalo, chino y vietnamita. Comuníquese con la Oficina del Secretario de la Ciudad 72 horas antes de la audiencia o reunión comunitaria al (760) 839-4617 o por correo electrónico en CityClerk2@escondido.org si es necesaria la traducción en vivo a otro idioma para esta audiencia o reunión comunitaria, o si se necesita una adaptación razonable de acuerdo con la Ley de Estadounidenses con Discapacidades.

La agenda y el informe del personal estarán disponibles 72 horas antes de la audiencia pública. Puede ver esta información en el sitio web de la Ciudad en <https://escondido.org/IDC-agendas>

Audiencias Públicas de Redistribución de Distritos para enero

Martes, 18 de enero de 2022 a las 6:00 p. m. – Edificio de Recreación del Parque Washington, 501 N. Rose St., Escondido, CA 92027

Jueves, 20 de enero de 2022 a las 6:00 p. m. – Centro Comunitario Park Avenue, 210 E. Park Ave., Escondido, CA 92025

Reuniones de la Comisión para enero – Cámaras del Concejo, 201 N. Broadway, Escondido, CA 92025

Lunes, 24 de enero de 2022 a las 6:00 p. m.

Jueves, 27 de enero de 2022 a las 6:00 p. m.

Audiencias Públicas de Redistribución de Distritos para febrero

Jueves, 3 de febrero de 2022 a las 6:00 p. m. – Escuela Preparatoria Orange Glen, Sala de usos múltiples, 2200 Glenridge Rd., Escondido, CA 92027

Jueves, 10 de febrero de 2022 a las 6:00 p. m. – Academia Del Lago, Teatro, 1740 Scenic Trail Way, Escondido, CA 92029

Jueves, 17 de febrero de 2022 a las 5:00 p. m. – Biblioteca Pública de Escondido, 238 S. Kalmia St., Escondido, CA 92025

Reunión de la Comisión para febrero – Cámaras del Concejo, 201 N. Broadway, Escondido, CA 92025

Miércoles, 23 de febrero de 2022 a las 6:00 p. m.

Si en algún momento en el futuro desea impugnar este asunto ante un Tribunal, podría tener que limitarse a plantear solo aquellos asuntos que usted u otra persona plantearon en la audiencia pública descrita en el aviso o en la correspondencia escrita entregada al Secretario de la Ciudad en o antes de la audiencia pública.

Publicado: **23 de diciembre de 2021**

Zack Beck
Secretario de la Ciudad



LUNGSOD NG ESCONDIDO
OPISINA NG CLERK OF COURT
201 NORTH BROADWAY
ESCONDIDO, CALIFORNIA 92025-2798
(760) 839-4617

ABISO NG PAMPUBLIKONG PAGDINIG

IBINIGAY DITO ANG ABISO na ang **Komisyon ng Independyenteng Pag-redistributo** ng Lungsod ng Escondido ay magdaraos ng isang **PAMPUBLIKONG PAGDINIG** sa **HUWEBES, Enero 13, 2022 SA 6:00 PM**, o sa lalong madaling panahon pagkatapos noon hangga't maaari, sa San Pasqual High School, Multipurpose Room, 3300 Bear Valley Parkway, Escondido, California,, upang isaalang-alang ang sumusunod:

ANG PAMPUBLIKONG PAGDINIG ALINSUNOD SA CALIFORNIA ELECTIONS CODE 21621.1 UPANG MAKATANGGAP NG PAG-REPORT SA PROSESO NG MULING PAGDISTRITO AT PINAHIHINTULUTANG PAMANTAYAN NA MAISAALANG-ALANG UPANG MULING I-REDRAW ANG MGA HANGGANAN NG DISTRITO NG HALALAN NG KONSEHO NG LUNGSOD; AT UPANG MAKATANGGAP NG PAMPUBLIKONG TESTIMONYA SA KOMPOSISYON NG MGA DISTRITO PARA SA MGA OPISINA NG KONSEHO NG LUNGSOD

Pagdalo sa Virtual meeting ay maaaring ma-access sa <https://us06web.zoom.us/j/89634411952>

Para sa karagdagang impormasyon sa item na ito, mangyaring makipag-ugnayan kay Zack Beck, City Clerk sa (760) 839-4560.

Lahat ng mga pagpupulong ay isasalin sa Spanish, Tagalog, Chinese at Vietnamese. Mangyaring makipag-ugnayan sa Opisina ng Klerk ng Lungsod 72 oras bago ang pagdinig o pagpupulong ng komunidad sa (760) 839-4617 o sa pamamagitan ng email sa CityClerk2@escondido.org kung kailangan ang live na pagsasalin sa karagdagang wika para sa pagdinig na ito o pagpupulong ng komunidad, o kung kailangan ng makatwirang akomodasyon alinsunod sa American with Disabilities Act.

Ang agenda at report ng kawani ay magiging available 72 oras bago ang pampublikong pagdinig. Maaari mong tingnan ang impormasyong ito sa website ng Lungsod sa <https://escondido.org/IDC-agendas>

Mga Publikong Pagdinig na Pagdidistributo ng Enero

Martes, Enero 18, 2022 sa 6:00 p.m. – Washington Park Recreation Building, 501 N. Rose St., Escondido, CA 92027

Huwebes, Enero 20, 2022 sa 6:00 p.m. – Park Avenue Community Center, 210 E. Park Ave., Escondido, CA 92025

Mga Publikong Pagdinig na Pagdidistributo ng Enero – Mga Kamara ng Konseho, 201 N. Broadway, Escondido, CA 92025

Lunes, Enero 24, 2022 sa 6:00 p.m.

Huwebes, Enero 27, 2022 sa 6:00 p.m.

Mga Publikong Pagdinig na Pagdidistributo ng Pebrero

Huwebes, Pebrero 3, 2022, sa 6:00 p.m. – Orange Glen High School, Multipurpose Room, 2200 Glenridge Rd., Escondido, CA 92027

Huwebes, Pebrero 10, 2022 sa 6:00 p.m. – Del Lago Academy, Theatre, 1740 Scenic Trail Way, Escondido, CA 92029

Huwebes, Pebrero 17, 2022 sa 5:00 p.m. – Escondido Public Library, 238 S. Kalmia St., Escondido, CA 92025

Mga Pagpupulong ng Komisyon sa Pebrero – Mga Kamara ng Konseho, 201 N. Broadway, Escondido, CA 92025

Miyerkules, Pebrero 23, 2022 sa 6:00 p.m.

Kung nais mong hamunin ang usaping ito sa Korte sa hinaharap, maaari kang maging limitado sa pagtataas lamang ng mga isyung ibinangon mo o ng ibang tao sa pampublikong pagdinig na inilarawan sa paunawa o sa nakasulat na sulat na inihatid sa Clerk ng Lungsod sa o bago ang ang pampublikong pagdinig.

Nalathala: **Disyembre 23, 2021**

Zack Beck
Clerk ng Lungsod



ESCONDIDO 市
市書記長辦公室
201 NORTH BROADWAY
ESCONDIDO, CALIFORNIA 92025-2798
(760) 839-4617

公眾聽證會通知

特此通知 Escondido 市「重新劃區獨立委員會」將在 **2022 年 1 月 13 日，週四，下午 6:00**（或者之後盡短時間內）舉辦公開聽證會；地點：San Pasqual 高中多功能廳，3300 Bear Valley Parkway，Escondido，California。聽證會將考量以下事項：

根據《CALIFORNIA 州選舉法典》第 21621.1 款之規定舉辦此次公開聽證會，以聽取重新劃區程序以及重新劃分市議會選區邊界所採取的許可標準相關報告；並接受關於市議會選區辦公室組成的公開證詞

您可以通過以下鏈接出席虛擬會議 <https://us06web.zoom.us/j/89634411952>

有關此項目的更多信息，請致電(760) 839-4560 聯繫市書記長 Zack Beck。

所有會議內容均提供西班牙語、他加祿語、中文和越南語譯文。如果需要在本次聽證會或社區會議上提供其他語種現場翻譯，或者需要根據《美國殘疾人法案》提供合理便利設施，請在聽證會或社區會議前 72 小時致電(760) 839-4617 或發送電子郵件至 CityClerk2@escondido.org 聯繫市書記長辦公室。

會議議程和工作人員報告將在公開聽證會前 72 小時提供。您可以在市網站「<https://escondido.org/IDC-agendas>」上查看此類信息

1 月份重新劃區公開聽證會

2022 年 1 月 18 日，週二，下午 6:00 - Washington 公園娛樂大樓；501 N. Rose St., Escondido, CA 92027

2022 年 1 月 20 日，週四，下午 6:00 - Park Avenue 社區中心；210 E. Park Ave., Escondido, CA 92025

1 月份委員會會議 - 議會會議廳：201 N. Broadway, Escondido, CA 92025

2022 年 1 月 24 日，週一，下午 6:00

2022 年 1 月 27 日，週四，下午 6:00

2 月份重新劃區公開聽證會

2022 年 2 月 3 日，週四，下午 6:00 - Orange Glen 高中多功能廳；2200 Glenridge Rd., Escondido, CA 92027

2022 年 2 月 10 日，週四，下午 6:00 - Del Lago Academy 劇院；1740 Scenic Trail Way, Escondido, CA 92029

2022 年 2 月 17 日，週四，下午 5:00 - Escondido 公共圖書館；238 S. Kalmia St., Escondido, CA 92025

2 月份委員會會議 - 議會會議廳：201 N. Broadway，Escondido，CA 92025

2022 年 2 月 23 日，週三，下午 6:00

如果希望日後對擬議措施提出質疑，您可能只能提出您或其他人在本通知所述公開聽證會上提出的問題，或者公開聽證會當時或之前以書面形式提交給市書記長的問題。

發佈時間：**2021年12月23日**

Zack Beck
市書記長



THÀNH PHỐ ESCONDIDO
VĂN PHÒNG LỤC SỰ THÀNH PHỐ
201 NORTH BROADWAY
ESCONDIDO, CALIFORNIA 92025-2798
(760) 839-4617

THÔNG BÁO ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI

VĂN BẢN NÀY THÔNG BÁO rằng Ủy Ban Tái Phân Chia Khu Độc Lập của Thành Phố Escondido sẽ tổ chức một buổi **ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI** vào **THỨ NĂM, Ngày 13 Tháng Một, 2022 LÚC 6:00 giờ chiều**, hoặc muộn hơn một chút, tại San Pasqual High School, Multipurpose Room, 3300 Bear Valley Parkway, Escondido, California, để xem xét vấn đề sau:

ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI THEO BỘ LUẬT BẦU CỬ CALIFORNIA 21621.1 ĐỂ TIẾP NHẬN BÁO CÁO VỀ QUY TRÌNH TÁI PHÂN CHIA KHU VÀ XEM XÉT CÁC TIÊU CHUẨN ĐƯỢC PHÉP ĐỂ VẼ LẠI CÁC RANH GIỚI ĐỊA HẠT BẦU CỬ HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ; VÀ ĐỂ TIẾP NHẬN LỜI CHỨNG CÔNG KHAI VỀ THÀNH PHẦN CỦA CÁC ĐỊA HẠT ĐỐI VỚI CÁC VĂN PHÒNG HỘI ĐỒNG THÀNH PHỐ

Có thể truy cập tham dự cuộc họp ảo tại <https://us06web.zoom.us/j/89634411952>

Để biết thêm thông tin về vấn đề này, xin vui lòng liên hệ Zack Beck, Lục Sự Thành Phố theo số (760) 839-4560.

Tất cả các cuộc họp sẽ được dịch sang tiếng Tây Ban Nha, Tagalog, tiếng Hoa và tiếng Việt. Vui lòng liên hệ với Văn Phòng Lục Sự Thành Phố 72 giờ đồng hồ trước cuộc điều trần hoặc cuộc họp cộng đồng theo số (760) 839-4617 hoặc qua email tại CityClerk2@escondido.org nếu quý vị cần thông dịch trực tiếp bằng một ngôn ngữ khác trong cuộc điều trần hoặc cuộc họp cộng đồng này, hoặc nếu cần một điều chỉnh hợp lý theo quy định của Đạo Luật Người Mỹ Khuyết Tật.

Thông báo chương trình làm việc và nhân viên sẽ có 72 giờ đồng hồ trước cuộc điều trần công khai. Quý vị có thể xem thông tin này trên trang web của Thành Phố tại <https://escondido.org/IDC-agendas>

Điều Trần Công Khai Về Tái Phân Chia Khu Trong Tháng Một

Thứ ba, Ngày 18 Tháng Một, 2022 lúc 6:00 giờ chiều – Washington Park Recreation Building, 501 N. Rose St., Escondido, CA 92027

Thứ năm, Ngày 20 Tháng Một, 2022 lúc 6:00 giờ chiều – Park Avenue Community Center, 210 E. Park Ave., Escondido, CA 92025

Các Cuộc Họp Ủy Ban Trong Tháng Một – Council Chambers, 201 N. Broadway, Escondido, CA 92025

Thứ hai, Ngày 24 tháng Một, 2022 lúc 6:00 giờ chiều.

Thứ năm, Ngày 27 tháng Một, 2022 lúc 6:00 giờ chiều.

Điều Trần Công Khai Về Tái Phân Chia Khu Trong Tháng Hai

Thứ năm, Ngày 3 Tháng Hai, 2022 lúc 6:00 giờ chiều. – Orange Glen High School, Multipurpose Room, 2200 Glenridge Rd., Escondido, CA 92027

Thứ năm, Ngày 10 Tháng Hai, 2022 lúc 6:00 giờ chiều – Del Lago Academy, Theatre, 1740 Scenic Trail Way, Escondido, CA 92029

Thứ năm, Ngày 17 Tháng Hai, 2022 lúc 5:00 giờ chiều – Escondido Public Library, 238 S. Kalmia St., Escondido, CA 92025

Các Cuộc Họp Ủy Ban Trong Tháng Hai – Council Chambers, 201 N. Broadway, Escondido, CA 92025

Thứ tư, Ngày 23 Tháng Hai, 2022 lúc 6:00 giờ chiều.

Nếu quý vị muốn phản đối vấn đề này tại tòa án sau này, thì quý vị có thể bị hạn chế nêu những vấn đề mà quý vị hoặc ai đó khác đã nêu ra tại buổi điều trần công khai được mô tả trong thông báo này, hoặc trong văn bản trả lời đã gửi đến Lục Sự Thành Phố tại, hoặc trước, buổi điều trần đó.

Phát hành: **Ngày 23 Tháng Mười Hai, 2021**

Zack Beck
Lục Sự Thành Phố